

# Istruzioni di ventilazione per i titolari di saloni di bellezza

## CONTATTA IL DIPARTIMENTO DI STATO

In caso di domande sui nuovi requisiti di ventilazione o su come rendere conforme la propria attività, contattare il Dipartimento di Stato al numero **518-474-4429**. Ulteriori informazioni e risorse sono disponibili sul nostro sito web ([www.dos.ny.gov](http://www.dos.ny.gov))

### INTRODUZIONE



Un nuovo regolamento adottato dal Dipartimento di Stato dello Stato di New York richiede a tutte le aziende che offrono servizi di ricostruzione unghie di fornire ventilazione per catturare ed espellere contaminanti, fumi e particelle nocivi, lontano da clienti e lavoratori. Questi standard regolano sia il sistema di ventilazione primaria, sia richiedono l'uso di *sistemi di scarico locali*, noti anche come ventilazione di cattura della fonte, in ogni stazione di manicure e pedicure. Gli standard di ventilazione fanno

parte del Codice Meccanico Internazionale del 2015 ("2015 IMC").

### INFORMAZIONI SU QUESTA GUIDA

Questa guida include informazioni per aiutarti a garantire che il tuo salone

sia all'altezza del codice. Descrive i nuovi requisiti e le misure che puoi adottare per conformarsi. Include anche una lista di controllo per aiutarti a seguire i passi importanti nel processo di conformità.

Puoi trovare tutto il materiale incluso in questo documento su:

<https://dos.ny.gov/additional-information-nail-salons>.



## ISTRUZIONI

I.	Comprendere i nuovi requisiti di ventilazione .....	2
II.	Vedere l'aspetto della conformità .....	4
III.	Assumere un professionista per fare il lavoro di ventilazione .....	6
IV.	Ottenere un certificato di conformità firmato .....	8
V.	FSegui la guida passo passo con una lista di controllo per i proprietari di saloni .....	9

## I. Comprendere i nuovi requisiti di ventilazione

### I NUOVI REQUISITI DI VENTILAZIONE

Un nuovo regolamento adottato dal Dipartimento di Stato dello Stato di New York richiede a tutte le aziende che offrono servizi di ricostruzione unghie di fornire ventilazione per catturare ed espellere contaminanti, fumi e particelle nocivi, lontano da clienti e lavoratori. Questi standard regolano sia il



sistema di ventilazione primaria, sia richiedono l'uso di sistemi di scarico locali, noti anche come ventilazione di cattura della fonte, in ogni stazione di manicure e pedicure. I sistemi di scarico locali aspirano l'aria attorno alle mani o ai piedi del cliente durante l'esecuzione dei servizi per le unghie, per garantire che lavoratori e clienti non respirino contaminanti dannosi.

#### **Regolamento e codice di ventilazione:**

Puoi trovare il testo del nuovo regolamento di ventilazione su:

<https://dos.ny.gov/ventilation-regulations>.

Puoi trovare il Codice Meccanico Internazionale 2020 su:

<https://codes.iccsafe.org/content/NYSMC2020P1>.

Il dipartimento ha lavorato con ingegneri professionisti per sviluppare un "documento di orientamento tecnico" per appaltatori e professionisti della progettazione. Il documento di orientamento tecnico fornisce specifiche e requisiti esatti per i sistemi di ventilazione. Gli appaltatori e i professionisti del design devono fare riferimento al documento di orientamento tecnico per progettare un sistema conforme per il proprio salone.

### COSA SIGNIFICANO I NUOVI REQUISITI PER LE IMPRESE ESISTENTI

- Se hai ottenuto una licenza commerciale per il miglioramento dell'aspetto prima del **3 ottobre 2016**, hai **cinque anni per conformarti** ai nuovi requisiti di ventilazione.
- Le attività esistenti non saranno ispezionate per la conformità al nuovo standard di ventilazione fino al 3 ottobre 2021.
- Le aziende esistenti dovranno ottenere e conservare in loco un certificato di conformità a partire dal 3 ottobre 2021.

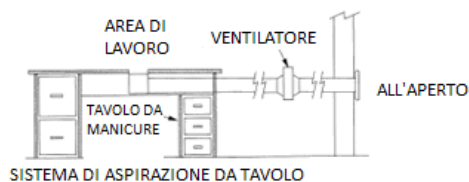
## COSA SIGNIFICANO I NUOVI REQUISITI PER LE NUOVE IMPRESE

- Se hai ricevuto una licenza commerciale per il miglioramento dell'aspetto ***a partire dal 3 ottobre 2016, devi rispettare*** i nuovi requisiti di ventilazione entro l'apertura del tuo salone con la nuova licenza.
- Le nuove imprese dovranno ottenere un certificato di conformità prima di iniziare a operare e conservare tale certificato in loco.
- A partire dal 3 ottobre 2016, il Dipartimento verificherà che le nuove imprese rispettino il nuovo standard di ventilazione.
- Le nuove imprese che non rispettano il nuovo standard riceveranno un Avviso di violazione e indicazioni dal Dipartimento su come conformarsi allo standard.
- ***Il Dipartimento riconosce che potrebbero essere necessari diversi mesi per rendere il tuo salone conforme alle nuove regole e il Dipartimento può collaborare con te per evitare un'udienza.*** Nella maggior parte dei casi, anche se si riceve un avviso di violazione, le questioni possono essere risolte senza sanzioni e senza udienza, correggendo le violazioni o dimostrando al Dipartimento di aver compiuto sforzi ragionevoli per conformarsi al nuovo regole. Per ulteriori informazioni sui tipi di azioni e sulla documentazione che è possibile portare al Dipartimento per dimostrare che si sta compiendo uno sforzo ragionevole e in buona fede per conformarsi al nuovo standard, consultare il nostro documento "Suggerimenti e informazioni importanti dopo un'ispezione" disponibile su il nostro sito web all'indirizzo:  
<https://dos.ny.gov/additional-information-nail-salons>

## II. Vedere l'aspetto della conformità

### DISEGNI E DESCRIZIONI DI ESEMPI DI STAZIONI MANICURE/PEDICURE VENTILATE

#### Stazione manicure ventilata



#### Stazione pedicure ventilata

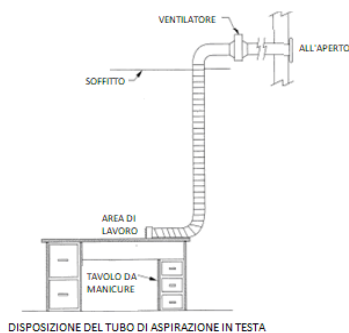
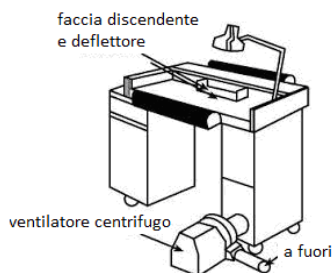


#### Ventilatore da tavolo collegato al condotto per lo sfiao contaminato

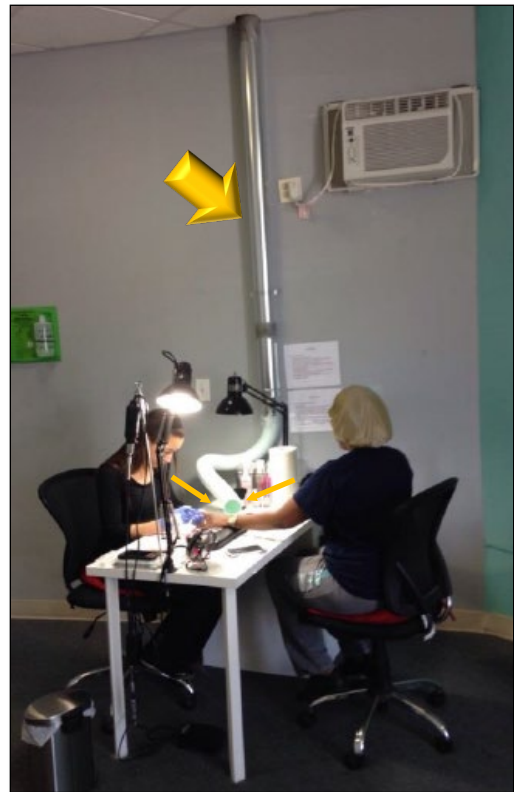
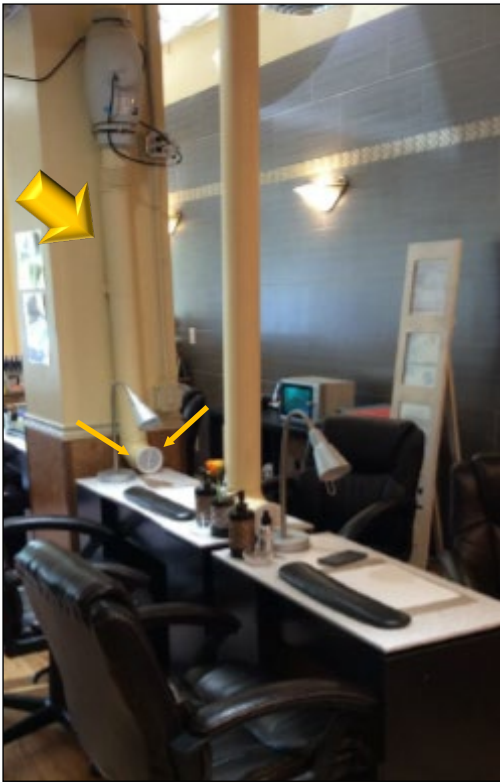
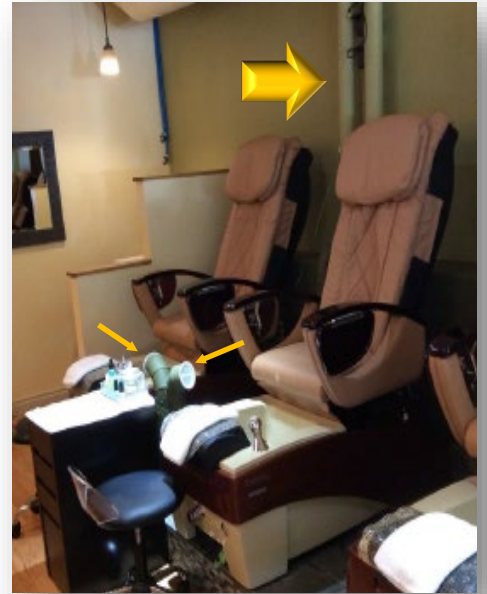
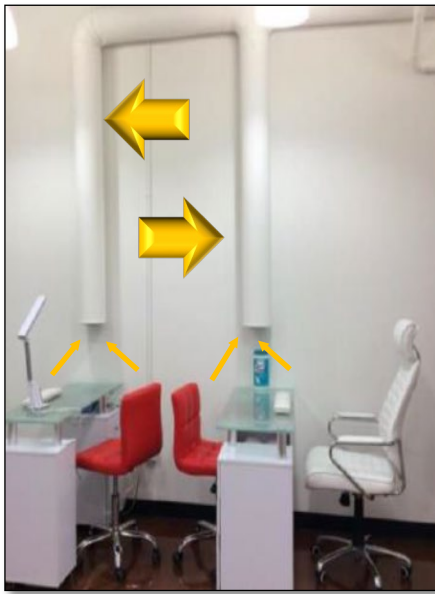
vapori chimici e le particelle in un condotto e impedisce loro di entrare nell'atmosfera della stanza. Un tavolo ventilato è un esempio di scarico locale perché impedisce a sostanze chimiche e particelle tossiche di raggiungere la zona di respirazione sia delle unghie che dei clienti. Il tavolo ventilato deve anche sfogare l'aria contaminata all'esterno del salone.

Un tavolo ventilato ha un ventilatore che aspira i

Questo tipo di sistema di scarico locale consente di posizionare una cappa mobile sulle mani o sui piedi di un cliente per catturare i vapori chimici e scaricarli all'esterno.



**FOTO DI SALONI REALI CON NUOVI SISTEMI DI VENTILAZIONE INSTALLATI**  
**Stazioni di manicure e pedicure**



### III. Assumere un professionista per fare il lavoro di ventilazione

#### PRIMA DI ASSUMERE UN PROFESSIONISTA

Prima di chiamare un professionista, dovresti verificare con il tuo comune locale per sapere se gli appaltatori devono essere autorizzati prima di lavorare nel comune.

#### TROVARE UN PROFESSIONISTA PER ASSISTERE NELL'INSTALLAZIONE DI UN SISTEMA DI VENTILAZIONE



Ingegneri professionisti e appaltatori meccanici possono progettare, costruire e installare sistemi di ventilazione. Gli ingegneri professionisti sono autorizzati dal Dipartimento dell'Istruzione dello Stato di New York.

##### Ingegneri professionisti

- Puoi trovare informazioni sull'assunzione di un ingegnere professionista presso A: <https://www.op.nysed.gov/engineering>
- È possibile verificare la licenza e la registrazione di un ingegnere professionista autorizzato dello Stato di New York sul sito Web del Dipartimento dell'Istruzione dello Stato di New York all'indirizzo: <http://www.op.nysed.gov/opsearches.htm>

##### Appaltatori meccanici

- Look for a mechanical contractor that specializes in commercial construction/renovation projects that involve ventilation systems.
- Gli appaltatori meccanici in alcuni casi possono progettare i sistemi di ventilazione. Se hai bisogno di assistenza per localizzare un appaltatore meccanico nella tua zona, possono esistere organizzazioni che rappresentano appaltatori e aziende che progettano, costruiscono, installano e mantengono sistemi di ventilazione interna.
- Il Blue Book Network of Commercial Construction è una risorsa online per localizzare appaltatori meccanici. Trova appaltatori meccanici in The Blue Book a: <http://www.thebluebook.com/cl/stall2844.htm>
- Per individuare un appaltatore meccanico nella tua zona, parla con altri imprenditori (ad esempio ristoranti), amici o altre persone che conosci che potrebbero aver eseguito lavori di ristrutturazione recenti. Il passaparola è spesso il modo migliore per trovare un professionista.



- Inoltre, è possibile effettuare una ricerca indipendente nelle pagine gialle o digitando uno dei seguenti termini chiave suggeriti in un motore di ricerca online: "appaltatore HVAC", "appaltatore meccanico" o "appaltatore meccanico vicino a me". Controlla i siti Web Internet per referenze e professionisti, ma usa il tuo giudizio e fai attenzione ai siti che non hanno recensioni verificate.



- A seconda della complessità del sistema richiesto per il tuo negozio, potrebbe essere necessario consultare un ingegnere meccanico.

## Ingegneri meccanici

L'ingegneria meccanica è la disciplina che applica i principi dell'ingegneria, della fisica e della scienza dei materiali per la progettazione, l'analisi, la produzione e la manutenzione di sistemi meccanici.

- Un ingegnere meccanico può essere raccomandato dal tuo appaltatore meccanico.

## Architetti

Un architetto è un professionista del design registrato autorizzato dal Dipartimento dell'Istruzione dello Stato di New York. Se hai bisogno di una guida sulle modifiche al design dell'aspetto della tua attività, devi consultare un architetto autorizzato.

- Consultare un architetto (se necessario o se consigliato dall'appaltatore o dall'ingegnere meccanico).

## **QUANDO SI ASSUME UN PROFESSIONISTA**

- Intervistare più di un professionista per ogni servizio richiesto.
- La migliore pratica è quella di intervistare almeno tre fornitori di servizi per ogni servizio di cui hai bisogno.



- Ottenere tutte le stime e i preventivi per iscritto.
- Se ti viene proposto un prezzo che ritieni troppo alto, contatta un altro professionista per una tariffa migliore.

## **COSA DIRE A UN INGEGNERE PROFESSIONALE O UN APPALTATORE MECCANICO**

- Comunica all'appaltatore meccanico che sei un imprenditore e che le normative dello Stato di New York richiedono l'installazione di un sistema di scarico locale (noto anche come sistema di ventilazione con cattura alla fonte) per catturare tutti i vapori, i fumi, la polvere e altri contaminanti dell'aria nel tuo negozio.
- Dite all'appaltatore meccanico che state cercando un preventivo per progettare, costruire e installare un sistema di scarico locale in ogni stazione di manicure e pedicure all'interno della vostra azienda.
- Consegnare all'appaltatore meccanico una copia del "Documento di orientamento tecnico" del Dipartimento \_\_\_\_\_ disponibile \_\_\_\_\_ all'indirizzo: <http://www.dos.state.ny.us/licensing/appearance/NailSalon%20Technical%20document.%20final.pdf>
- (Si prega di conservare copie di questo documento e di fornirlo al proprietario, se applicabile, e a tutti gli appaltatori a cui si richiedono preventivi per la progettazione, l'installazione e la riparazione del sistema di ventilazione.)
- Chiedi se il tuo appaltatore ha esperienza con i sistemi di ventilazione per altri tipi di attività che richiedono un "sistema di scarico locale" (noto anche come "ventilazione per cattura alla fonte").
- Chiedi se il tuo appaltatore ha tutte le licenze richieste ed è correttamente registrato su <http://www.op.nysed.gov/opsearches.htm>.




- Chiedi al tuo appaltatore di fornirti la prova della sua assicurazione di responsabilità civile e dell'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro.
- I costi variano in base a molti fattori, tra cui: l'età dell'edificio, l'ubicazione e le dimensioni del negozio e l'età dei sistemi di ventilazione esistenti. I sistemi specifici di acquisizione della fonte possono variare da \$ 500 a \$ 1.500 per stazione. I principali aggiornamenti del sistema di ventilazione possono costare molto di più.
- Richiedere sempre un contratto e un preventivo scritti e dettagliati. Ti proteggerà e contribuirà a garantire che tu e l'appaltatore comprendiate l'ambito e il costo del progetto.
- Chiedi al professionista selezionato di fornirti una copia del permesso di costruzione per il tuo progetto, se è richiesto un permesso.

#### IV. Ottenere un certificato di conformità firmato

I regolamenti sulla ventilazione richiedono che le aziende ottengano una certificazione firmata dall'installatore del sistema di ventilazione, dal produttore o da un professionista della progettazione registrato che il sistema di ventilazione installato soddisfi i nuovi requisiti legali. Puoi trovare un modulo di certificato di conformità vuoto da consegnare al tuo professionista sul nostro sito Web qui: <https://dos.ny.gov/additional-information-nail-salons>. È necessario mantenere un certificato di conformità in loco in ogni momento.

#### CAMPIONE DI CERTIFICATO DI CONFORMITÀ

 <b>NEW YORK</b> STATO DELL' OPPORTUNITÀ	<b>Divisione dei servizi          di licenza</b>	Stato di New York Dipartimento di Stato Divisione dei servizi di licenza Quality Products Center Albany, NY 12241-2081 Servizio clienti: (518) 474-4429 MRP: / 474.4429
<b>Certificazione di ventilazione</b> <small>**Questa certificazione è richiesta per i saloni che offrono Servizi manicure in loco.**</small>		
Quanto segue deve essere completato da un installatore, produttore o professionista della progettazione autorizzato:		
Nome della persona che completa questa certificazione: _____ Nome dell'azienda: _____ Indirizzo aziendale: _____ Numero di licenz (se applicabile): _____ Numero di telefono: _____ Sono: <input type="checkbox"/> un installatore autorizzato; <input type="checkbox"/> un produttore; <input type="checkbox"/> un architetto iscritto all'Albo o un ingegnere professionista		
Nome del salone: _____ Indirizzo del salone: _____ Nome del proprietario del salone: _____ Metratura quantità del salone: _____ N. UID salone (se applicabile) _____ Data di ispezione: _____ Data di certificazione: _____		
Come richiesto dalla Sezione 160.16 della Parte 160 del Titolo 19 del New York Codes, Rules and Regulations, certifica che il sistema di ventilazione del salone soddisfa i seguenti requisiti:		
<input type="checkbox"/> Ha la capacità di scaricare dal salone di manicure a una velocità non inferiore al maggiore tra (1) gli standard di ventilazione per i saloni di manicure come stabilito nelle Sezioni 401 e 403 dell'PMC 2015 o (2) 30 piedi cubi al minuto per ogni stazione di manicure nel salone di manicure. <input type="checkbox"/> Ha la capacità di fornire un flusso d'aria esterno a una velocità non inferiore al maggiore tra (a) gli standard di ventilazione per i saloni di manicure come stabilito nelle Sezioni 401 e 403 dell'PMC 2015 o (b) 50 piedi cubi al minuto. <input type="checkbox"/> È progettato e costruito per catturare tutti i vapori chimici, i fumi, la polvere e altri contaminanti dell'aria alla fonte e per espellere tali contaminanti nell'atmosfera esterna. <input type="checkbox"/> Scarica tutta l'aria di scarico dal salone di manicure (inclusi ma non limitati a tutti i vapori e fumi chimici, polvere e altri contaminanti dell'aria e odori generati da servizi di specialità di manicure) nell'atmosfera esterna in modo tale che tale aria di scarico non possa essere riciclata nel salone di bellezza o in qualsiasi altro spazio dell'edificio o trasferita in qualsiasi altro spazio dell'edificio.		
Con la presente certifica sotto le sanzioni di spoglio che le informazioni di cui sopra sono vere e accurate.		
Timbro professionale di design (se applicabile)	Firma della persona che fornisce la certificazione _____	



V. Segui la guida passo passo con una lista di controllo per i proprietari di saloni



Department of State  
Licensing Services

## Lista di controllo passo passo per i proprietari di saloni

### LISTA DI CONTROLLO PER LA CONFORMITÀ DELLA VENTILAZIONE

**Prima di iniziare il tuo progetto, assicurati di:**

- Rivedere il contratto di locazione e consultare il proprietario per eventuali termini e condizioni che regoleranno i progetti di costruzione e ristrutturazione della proprietà. Consulta un avvocato se hai bisogno di aiuto per rivedere il contratto di locazione.
- Guarda le immagini e le descrizioni delle stazioni unghie ventilate dei saloni che sono conformi al codice.
- Individuare un appaltatore meccanico, un ingegnere meccanico o un architetto.
- o Fornire una copia del "Documento delle specifiche tecniche" del DOS al proprio appaltatore meccanico, ingegnere meccanico e/o architetto in modo che comprenda cosa comporta il regolamento.
- Intervistare e consultare più di un professionista per ogni servizio richiesto. Consultando più professionisti e confrontando diversi preventivi, ti permetterà di scegliere il professionista più adatto alle tue esigenze.
- Cerca un appaltatore che comunichi bene e sia disposto a rispondere a tutte le tue domande.
- Assicurati che il tuo professionista abbia esperienza con i sistemi di ventilazione che richiedono un "sistema di scarico locale" (noto anche come "ventilazione per cattura alla fonte").
- Assicurati che il tuo professionista abbia una licenza, se richiesta.
- Dopo aver selezionato il tuo professionista, chiedi al tuo professionista di fornirti:
  - Un contratto e un stima scritti e dettagliati
  - Una copia dell'assicurazione di responsabilità civile del professionista e delle polizze di assicurazione contro gli infortuni sul lavoro
  - Il permesso di costruzione e i piani, se richiesti